

## KYOTO PROTOCOL TO THE UNITED NATIONS FRAMEWORK CONVENTION ON CLIMATE CHANGE

*The Parties to this Protocol*

*Being Parties to the United Nations Framework Convention on Climate Change, hereinafter referred to as "the Convention",*

*In pursuit of the ultimate objective of the Convention as stated in its Article 2,*

*Recalling the provisions of the Convention,*

*Being guided by Article 3 of the Convention, Pursuant to the Berlin Mandate adopted by decision 1/CP.1 of the Conference of the Parties to the Convention at its first session,*

Have agreed as follows:

### Article 1

For the purposes of this Protocol, the definitions contained in Article 1 of the Convention shall apply. In addition:

1. "Conference of the Parties" means the Conference of the Parties to the Convention.
2. "Convention" means the United Nations Framework Convention on Climate Change, adopted in New York on 9 May 1992.
3. "Intergovernmental Panel on Climate Change" means the Intergovernmental Panel on Climate Change established in 1988 jointly by the World Meteorological Organization and the United Nations Environment Programme.
4. "Montreal Protocol" means the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer, adopted in Montreal on 16 September 1987 and as subsequently adjusted and amended.
5. "Parties present and voting" means Parties present and casting an affirmative or negative vote.

## KYOTO-PROTOKOLLEN TIL DE FORENEDE NATIONERS RAMMEKONVENTION OM KLIMAÆNDRINGER

*Parterne i denne protokol,*

*som er parter i De Forenede Nationers rammekonvention om klimaændringer, herefter kaldet "konventionen",*

*som bestræber sig på at nå det endelige mål med konventionen som anført i dennes artikel 2,*

*som minder om bestemmelserne i konventionen,*

*som følger artikel 3 i konventionen,*

*i henhold til Berlin-mandatet, der blev vedtaget ved beslutning 1/CP.1 af konferencen for parterne i konventionen under dens første samling,*

er blevet enige om følgende:

### Artikel 1

I denne protokol gælder de definitioner, der er anført i artikel 1 i konventionen, såvel som følgende definitioner:

1. "Parternes konference": konferencen for parterne i konventionen.
2. "Konvention": De Forenede Nationers rammekonvention om klimaændringer, der blev vedtaget i New York den 9. maj 1992.
3. "Mellemstatsligt Panel for Klimaændringer": det Mellemstatslige Panel for Klimaændringer, som blev etableret i 1988 i fællesskab mellem "World Meteorological Organization" (WMO) og De Forenede Nationers Miljøprogram (UNEP).
4. "Montreal-protokollen": Montreal-protokollen om stoffer, der nedbryder ozonlaget, som blev vedtaget i Montreal den 16. september 1987 og med de efterfølgende justeringer og ændringer.
5. "Tilstedeværende og stemmeafgivende parter": parter, der er til stede og afgiver stemme for eller imod.